



# ジョーの窓辺..... No.26



「広報とよやま」に毎月コラムを書きます。びっくりしたこと、日本で生活し、ちょっと困ること、日本のいいことなど、たっぷり書きたいと思います。

昨年11月頃、フィリピン出身の方から「日本語のクラスはありますか？」という電話がかかって来ました。豊山町では日本語のクラスはないが、町内にボランティアで日本語を教えている先生がいることを伝え、その先生に彼の連絡先をお知らせしました。数週間後、その日本語の先生と仲の良い、私の近所に住んでいる人から「今日、彼の最初のレッスンなので、よかったですか」と誘われました。

行ってみると、彼の日本語のレベルは、まだ書いたり話したりすることができない段階だということがすぐに分かりました。そこで先生たちと話し合い、レッスンには僕が通訳として参加することに決まりました。

しかし、僕自身、大学生の時に韓国人の大人や、日本の子どもたちに英語を教えた経験はありますが、日本語を教えるのは初めてだったので、「本当に役に立てるのだろうか？」と悩みました。彼が何を勉強すればいいのか分からなかったため、まずは彼の日常生活や仕事で一番困っていることを聞きました。彼は工場で働いており、上司とのコミュニケーションがうまくいっていないようでした。そのため、彼にとって一番大事なのは、仕事で使える言葉や表現を学ぶことだと考えました。

最近、教えたのは「もらう」や「休みを頂いてもよろしい

でしょうか」、「に」の使い方などです。彼の生活に直接関係することに絞り、できるだけ余計なことは教えず、実践的な内容を伝えるようにしています。

彼のような外国人はたくさんいると思います。私自身も日本で生活し、日本語能力試験1級を取得したにも関わらず、職場や病院などで、発音が良くないことや不自然な表現によって通じないことが今でも多くあります。英語には「Learning a language is a life-long journey」という表現があります。日本語に訳すと「言語をうまく扱えるよう学習をすることは、生涯にわたる旅のようなものだ」という意味です。一生勉強しても上手になれないかもしれませんが、それでも短期間でも一生懸命勉強をすれば、意外と速く人とコミュニケーションが取れるようになり、自信がついて海外生活がより良くなると思います。

**英語ワンポイントレッスン**  
If you put your mind to it,  
you can accomplish anything  
英語のことわざ:「意志あるところに道は開ける」

## 相談

### ● よろず相談

2月19日(水) 13:00~15:00

役場3階会議室3

相談員:行政相談委員・人権擁護委員

☎ 総務課総務・財政グループ ☎28-6003

☎ 福祉課福祉グループ ☎28-0912

### ● 不動産無料相談

不動産に関する取引と悩み事の相談。

2月20日(木) 13:00~16:00

北名古屋市社会福祉協議会本所1階相談室

☎ 公益社団法人愛知県宅地建物取引業協会

☎ 西尾張支部 ☎0586-81-3344

### ● 心配ごと相談

2月18日(火) 13:30~15:00

総合福祉センターしいの木2階相談室

相談員:民生児童委員

☎ 社会福祉協議会 ☎29-0002

### ● 女性相談(要予約)

2月20日(木) 10:00~15:30

役場1階 相談室

相談員:愛知県女性相談支援員

☎ 福祉課福祉グループ ☎28-0912

### ● いのちの相談

「いのちの電話」通話無料

毎日 16:00~21:00

毎月 10日 8:00~翌日の8:00

☎0120-783-556

「愛知いのちの電話」通話有料

24時間いつでも ☎052-931-4343

☎ 福祉課福祉グループ ☎28-0912

### ● 成年後見センター 法律相談(要予約)

認知症、知的障がい、精神障がい等の方の契約や財産

管理について、弁護士による成年後見制度の法律相談。

2月13日(木) 10:00~12:00

総合福祉センターしいの木2階相談室

☎ 社会福祉協議会 ☎29-0002

### ● 消費生活相談

①2月5日(水)、②2月19日(水)

13:00~15:00

役場3階会議室3

相談員:消費生活相談員

☎ まちづくり推進課まちづくり推進グループ

☎28-0944

### ● 就労準備支援事業

【Try me ~就職サポートコース~】

2月18日(火) 13:00~16:00

役場1階相談室

相談員:NPO法人くらし応援ネットワーク職員

☎ 福祉課福祉グループ ☎28-0912

### ● 障がい者就業相談(要予約)

月曜日~金曜日(祝日除く) 8:30~17:15

役場1階 相談室

相談員:尾張中部障害者就業・生活支援

センター職員

☎ 福祉課福祉グループ ☎28-0912

### ● ひとり親家庭支援・就業相談

2月4日(火) 10:00~15:30

役場1階 相談室

相談員:愛知県母子・父子自立支援員

☎ 子ども応援課子ども応援グループ

☎28-0936

Kikottoアプリ「地空人くんの予約アテンド」か

ら予約できます

### ● 法律相談(要予約)

弁護士による無料の法律相談。

予約状況により来月以降の申込となります。

(1人30分程度)

2月19日(水) 15:00~17:00

役場3階会議室4

対象:町内在住・在勤の方(1人2回まで)

予約:前日までに電話が役場3階11番窓口

で申込

☎ 総務課総務・財政グループ ☎28-6003